

УДК 327

Су Чан,
научный сотрудник Института России,
Восточной Европы и Центральной Азии
Китайской академии общественных наук

КАЗАХСТАНСКО-КИТАЙСКОЕ ГУМАНИТАРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО: ЗАДАЧИ И ДОСТИЖЕНИЯ

Аннотация

Статья освещает вопросы казахстанско-китайского гуманитарного сотрудничества, определяя формат анализа «задачи и достижения». Автор отмечает, что обмены и сотрудничество в гуманитарных областях стали одними из важнейших пунктов встреч глав государств Казахстана и Китая и что руководители обеих стран лично способствовали учреждению Института Конфуция в Казахстане. Также делается акцент на то, что Правительствами двух стран был подписан ряд соглашений о сотрудничестве в сфере культуры и образования, а также создан механизм регулярных встреч.

Ключевые слова: гуманитарное сотрудничество, Институт Конфуция, создание механизма двустороннего сотрудничества.

Аңдатпа

Мақалада қазақ-қытай гуманитарлық ынтымақтастық қарым-қатынастарының маңыздылығы жан-жақты талдауға арқау болады. Автор гуманитарлық саладағы байланыстар Қазақстан мен Қытай мемлекет басшыларының бірқатар кездесулерінің негізін құрағанын атап өтеді. Нәтижесінде Қазақстандағы Конфуций институтының негізі қаланғаны да назардан тыс қалмады. Мәдениет пен білім беру салаларында қол қойылған келісімшарттар бұл бағыттардың бүгінгі күні аса маңызды екенін дәлелдей түседі.

Тірек сөздер: гуманитарлық ынтымақтастық, Конфуций институты, екіжақты ынтымақтастық механизмін әзірлеу.

Abstract

Article takes up questions of the Kazakhstan-Chinese humanitarian cooperation, defining an analysis format «tasks and achievements». The author notes that exchanges and cooperation in humanitarian fields became one of the most important points of meetings of heads of states of Kazakhstan and China and that heads of both countries personally promoted establishment of Institute of Confucius in Kazakhstan. The Governments of two countries signed a number of cooperation agreements in the culture and education sphere is placed, and also the mechanism of regular meetings is created.

Key words: humanitarian collaboration, Confucius's Institute, creation of the mechanism of bilateral cooperation.

7 сентября 2013 г. в ходе визита в Казахстан Председатель КНР Си Цзиньпин выступил с речью в «Назарбаев Университете», где выдвинул предложение по созданию «Экономического пояса Шелкового пути», включающего в том числе укрепление связей между народами Казахстана и Китая. Для получения необходимых результатов следует заручиться поддержкой народов обеих стран, укреплять дружественные контакты и взаимопонимание, заложить прочную социальную основу для развития межрегионального сотрудничества.

В течение последних лет Казахстаном и Китаем были организованы такие крупные мероприятия, как «Год дружбы молодежи», «Год страны», «Год языка». Обрело бурное развитие гуманитарное сотрудничество в области образования, культуры, здравоохранения, средств массовой информации, туризма и спорта. Ежегодный объем взаимных поездок граждан Казахстана и Китая превышает 3 млн человек, углубляются дружественные отношения и взаимопонимание между народами обеих стран. За 20 лет с момента установления дипломатических отношений между Казахстаном и Китаем осуществлено большое количество обменов миссиями в областях культуры, литературы и искусства, проведен ряд разнообразных культурно-поздравительных мероприятий, глубоко укоренилась в сердцах народов двух стран концепция «Прочный мир, дружба на века».

Обмены и сотрудничество в гуманитарных областях стали одними из важнейших пунктов встреч глав Казахстана и Китая. Руководители обеих стран лично способствовали учреждению Института Конфуция в Казахстане. В 2005 г. на переговорах в ходе визита Председателя КНР Ху Цзиньтао в Казахстан обе стороны поддержали идею по созданию Института Конфуция в Казахстане. В конце 2006 г. в ходе визита Н. Назарбаева в КНР между Канцелярией международного совета китайского языка и Евразийским национальным университетом

им. Л. Н. Гумилева было подписано официальное соглашение о сотрудничестве по созданию Института Конфуция. В конце 2007 г. официально начал функционировать Институт Конфуция при Евразийском университете. В феврале 2009 г. также начал свою работу Институт Конфуция при Казахском национальном университете им. аль-Фараби и стал вторым институтом Конфуция в Казахстане. Открытие в июле 2011 г. 3-го в стране института Конфуция при Актыбинском государственном педагогическом университете стало для народа Казахстана еще одним окном для изучения китайского языка и культуры Китая.

1) Современная обстановка в области казахстанско-китайского гуманитарного сотрудничества

С момента установления казахстанско-китайских дипломатических отношений сотрудничество в гуманитарной области между двумя странами получило большое развитие. Правительствами двух стран был подписан ряд соглашений о сотрудничестве в сфере культуры и образования, а также создан механизм регулярных встреч.

Непрерывно углубляется двухстороннее сотрудничество в сферах культуры, здравоохранения, спорта, средств массовой информации и др., а общественные и народные контакты становятся все более частыми.

Достижения в области гуманитарного сотрудничества:

1) Создание механизма двухстороннего гуманитарного сотрудничества.

В рамках казахстанско-китайского Комитета по сотрудничеству было проведено 7 заседаний Подкомитета по культурно-гуманитарному сотрудничеству; в рамках ШОС странами-участницами был разработан механизм регулярных встреч министров культуры и министров образования. Для продвижения гуманитарного сотрудничества между двумя странами Казахстан и Китай решили создать прямой и удобный режим диалога в механизме встреч на высоком уровне, утвердили основные принципы и механизмы по расширению культурного обмена, а также определили конкретные задачи и практически осуществимые пути их реализации.

2) Проведение разнообразных мероприятий в области культурного обмена.

1. Расширение инфраструктуры по распространению культуры. В июне 2004 г. в Казахстане был создан Китайский культурный центр. В 2009 г. в Шанхайской библиотеке был открыт Дом культуры Казахстана.

2. Взаимное проведение культурных праздников. В Казахстане проходят Фестивали китайской культуры, Недели культуры Синьцзяна, в Китае – Фестивали культуры Алматы, Фестивали культуры Казахстана и другие мероприятия. В декабре 2011 г. миссия по культурному обмену СУАР посетила Казахстан, в Астане и Алматы прошла «Неделя культуры Синьцзяна».

3. Проведение концертов и художественных выставок. Обмен культурными и спортивными миссиями, визиты художественных коллективов, проведение художественных и фото выставок и т.д. В феврале и сентябре 2011 г. в Казахстане была организована Выставка китайских новогодних гравюр. В декабре того же года в Астане и Алматы прошла фотовыставка и книжная ярмарка «Синьцзян сегодня». В октябре 2011 г. в Пекине прошел целый ряд культурных мероприятий, концертов и фотовыставок, посвященных «Дням культуры Астаны», где жители Поднебесной смогли познакомиться с традиционной культурой Казахстана и становлением облика новой столицы.

3) Расширение сотрудничества в области образования, в сфере обмена информацией и кадрами между Министерствами образования обеих стран, а также в аспектах изучения и распространения языков обоих государств.

1. Подписание документов о сотрудничестве. В их числе «Соглашение о научно-техническом сотрудничестве» 1994 года, «Соглашение о сотрудничестве в области образования» 1996 года и другие.

2. Взаимный обмен гражданами для обучения за рубежом. В настоящее время Казахстан занимает первое место среди стран Центральной Азии по количеству студентов, обучающихся в Китае. В 2010 году количество студентов из Казахстана, обучавшихся в КНР, составило 7874 человек, в Казахстане также проходят обучение около 1500 студентов из КНР.

3. Взаимное изучение государственного языка. В Казахстане становится популярным изучение китайского языка и культуры. Ежегодно китайская сторона проводит в Казахстане конкурс на знание китайского языка «Китайский мост». Победитель получает не только право

представлять страну на международном конкурсе «Китайский мост» в Китае, но и возможность выиграть стипендию на обучение в КНР. 3 июля 2011 года в Астане Посольство КНР в Казахстане совместно с Институтом Конфуция при Евразийском национальном университете впервые провели «Конкурс на знание китайской культуры», в котором приняли участие студенты из разных уголков Казахстана. Кроме того, все больше китайских студентов начинают изучать казахский язык. Мы уверены, что по мере того, как казахстанская молодежь, которая научится говорить и писать на китайском языке, понимать характерные национальные особенности и культуру Китая, и китайская молодежь, которая овладеет казахским языком, будут ставить во главу угла отношения дружбы и сотрудничества между двумя странами, двусторонние отношения между Казахстаном и Китаем непременно получат новое дыхание.

Помимо сотрудничества в области культуры и образования, происходит постоянное расширение обменов в сфере науки и техники, а также в области религии и гуманизма.

II) Проблемы казахстанско-китайского гуманитарного сотрудничества

1) Необходимо расширить рамки и диверсифицировать модели гуманитарного сотрудничества. В настоящее время казахстанско-китайское гуманитарное сотрудничество ограничивается только сотрудничеством в областях образования и культурных мероприятий, сотрудничество же в сфере туризма, охраны окружающей среды и средств массовой информации сравнительно ограничено. Фактически, гуманитарное сотрудничество является не только областью, требующей постоянных «инвестиций»; правильное его функционирование в значительной степени может способствовать развитию региональной экономики. К примеру, если развитие казахстанско-китайского туризма станет одним из объектов сотрудничества, то расширятся и рамки гуманитарного сотрудничества, стороны, возможно, получат реальные экономические выгоды, а именно объединение гуманитарного и экономического сотрудничества. Взаимодействие между областями межправительственного гуманитарного сотрудничества и экономического сотрудничества национальных компаний двух государств позволит гуманитарному сотрудничеству вступить в добродетельный круг «вложить» – «получить результат».

2) Денежные средства, затрачиваемые обеими странами в сфере гуманитарного сотрудничества, ограничены. Ситуацию с реализацией плана культурного обмена нельзя назвать идеальной.

Несмотря на подписание министерствами культуры обеих стран программы по обмену, существуют еще некоторые пункты проекта, которые не могут быть реализованы в силу нехватки средств, используемых Казахстаном и Китаем в сфере гуманитарного сотрудничества. Кроме того, по причине коммерциализации китайской культуры творческие коллективы из Китая во время гастролей за границей исходят из размеров гонорара. А поскольку прибыль от выступлений в странах Центральной Азии не высока, это непосредственно влияет на активность китайских творческих коллективов.

3) Мероприятия в области казахстанско-китайского гуманитарного обмена по-прежнему носят официальный характер, неправительственные же контакты единичны. К тому же, доля представителей крупных культурных проектов национального уровня очень мала.

Двухсторонние мероприятия в области гуманитарного обмена главным образом зависят от содействия правительства не только потому, что требуют больших затрат, но и потому, что не соответствуют законам рыночной экономики. Правительству необходимо инициировать создание модели активного участия народа в областях гуманитарного обмена, это будет способствовать процессу приобретения рыночного характера культурных связей обоих государств.

4) Влияние радикальных, религиозных и экстремистских идеологий на нормальное течение гуманитарного сотрудничества.

Сепаратисты организации «Восточный Туркестан» рассматривают Казахстан, Кыргызстан и другие страны Центральной Азии как территории, отделившиеся от Китайского Синьцзяна. Они, с одной стороны, контрабандой через эти регионы провозят оружие и взрывчатые вещества в Китай для осуществления террористической деятельности, поддержания сепаратистского настроения среди радикалов и создания общественного беспорядка. С другой же стороны, в целях продвижения и защиты национальной истории и культуры уйгурского народа, посредством демонстрации искусства, экспозиций памятников духовного наследия,

издания тематической литературы и др., они пробуждают чувства народного самоопределения, что в определенной степени влияет на гуманитарное сотрудничество двух стран.

5) Понимание народами Китая и Казахстана культурно-экономического развития обеих стран очень ограничено.

Синьцзян является для КНР окном в Казахстан, но в то же время, будучи территорией проживания национальных меньшинств, не раскрывает в полной мере картину блестящей культуры и стремительного развития Китая. Равно как и знания народов КНР о Казахстане не должны ограничиваться только снежными горами, боксом, Абаем Кунанбаевым, акынами и Мавзолеем Яссауи.

III) Некоторые концепции развития двустороннего гуманитарного сотрудничества

1) Способствовать разнообразию гуманитарного сотрудничества. Укреплять и расширять гуманитарные обмены и сотрудничество, развивать национальные культуры обеих стран, создать связующее звено между народами Казахстана и Китая посредством сотрудничества в сферах культуры, образования, науки и техники, экологии, туризма и др. Это имеет важное и незаменимое значение в укреплении дружбы и взаимопонимания между народами обоих государств, стимулирует двустороннее сотрудничество в политической, экономической и других областях. Обмен научными кадрами и диалоги на высоком уровне способствуют разрешению вопросов двухсторонних отношений, в особенности вопросов торгово-экономического сотрудничества.

2) Учредить совместный фонд двустороннего гуманитарного сотрудничества. В настоящее время казахстанско-китайское гуманитарное сотрудничество сравнительно отстает от других областей сотрудничества, одна из основных причин – нехватка финансовой поддержки.

3) Долгосрочное сотрудничество. Необходимо разработать стратегию долгосрочного сотрудничества, не следует руководствоваться кратковременными успехами и стремиться как можно скорее получить выгоду.

4) Укрепление чувства ответственности и чувства долга у представителей общественных наук обоих государств. Действия и высказывания представителей общественных наук оказывают большое влияние на выработку политического курса страны, поэтому общественные деятели должны исходить из долгосрочных интересов двух стран и их народов.

5) Полностью раскрыть значение средств массовой информации.

В настоящее время СМИ имеют огромное значение для развития общества. Поэтому предоставленная ими информация должна быть беспристрастной и объективной, не должна вводить слушателей и зрителей в заблуждение, вызывая взаимную вражду и ненависть, тем самым нанося вред отношениям стратегического партнерства между Казахстаном и Китаем.

Вслед за дальнейшим развитием дружественных отношений между двумя странами, сотрудничество в гуманитарной сфере должно выйти на новый уровень. Должны многопланово развиваться разнообразные по форме и содержанию мероприятия в области гуманитарного сотрудничества между двумя странами в сферах культуры, образования, туризма, науки и техники, а контакты между рабочими кадрами стать еще более тесными. Сотрудничество в гуманитарной сфере является одной из важных составляющих отношений стратегического партнерства между Казахстаном и Китаем. Непрерывное расширение гуманитарного сотрудничества, укрепление связей между народами обеих стран является связующим звеном и реальным основанием для крепкой и прочной дружбы между Китаем и Казахстаном, передающейся из поколения в поколение.